

- D

LUMOZ S USB TWIN 80

Betriebsanleitung
- EN

LUMOZ S USB TWIN 80

User manual
- FR

LUMOZ S USB TWIN 80

Mode d'emploi
- IT

LUMOZ S USB TWIN 80

Manuale d'uso
- NL

LUMOZ S USB TWIN 80

Gebruiksaanwijzing
- DK

LUMOZ S USB TWIN 80

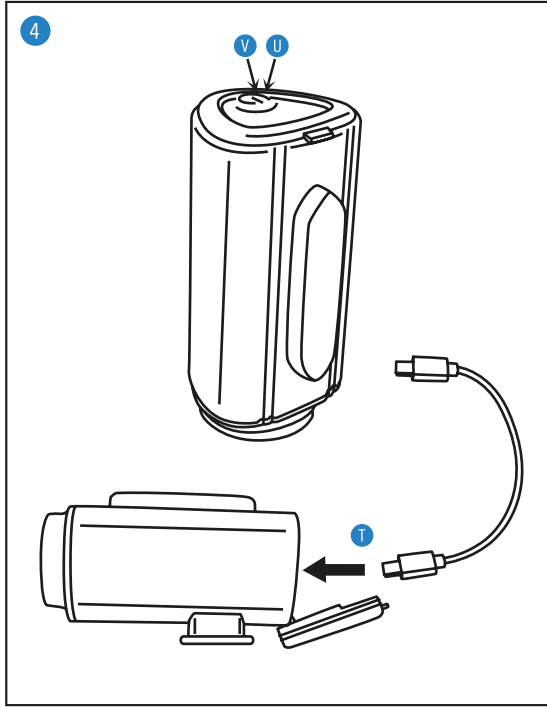
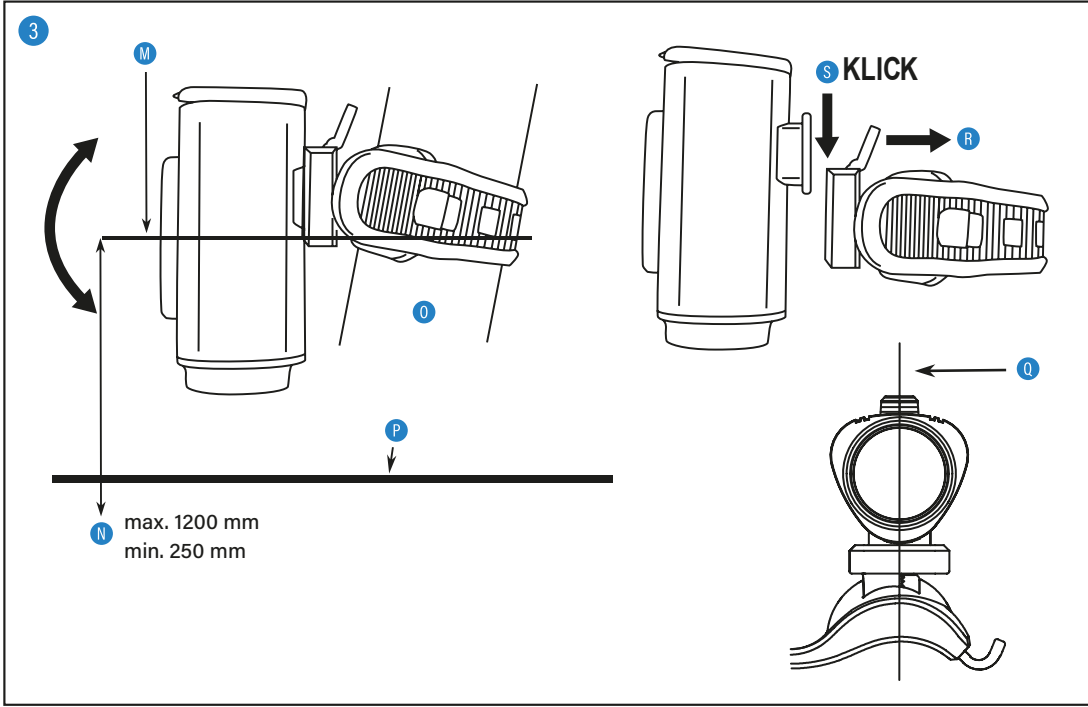
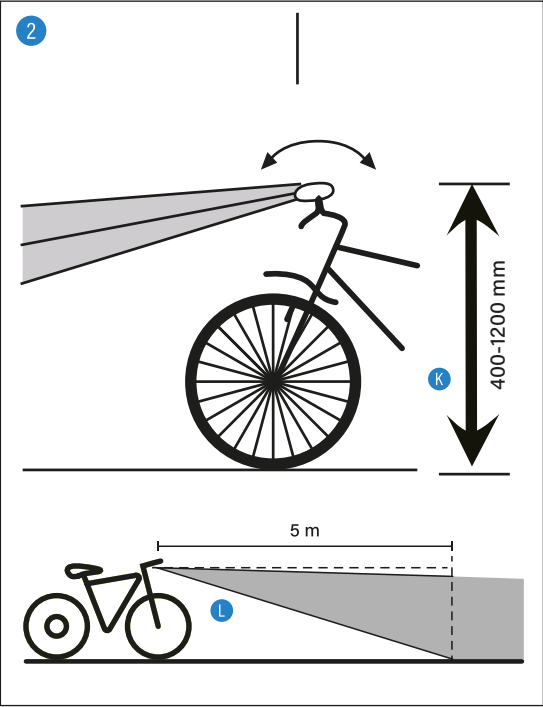
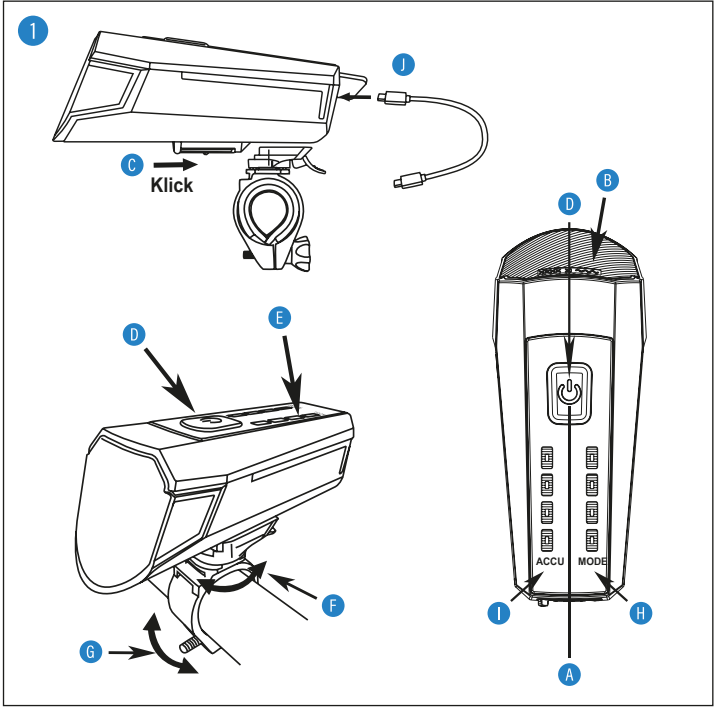
Brugerhåndbok
- CZ

LUMOZ S USB TWIN 80

Návod k použití
- SK

LUMOZ S USB TWIN 80

Návod na obsluhu



D GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR LUMOZ S USB TWIN 80
FRONTLICHT

- TECHNISCHE DATEN**
- LED: 1 weiÙe LED (190 lm) 6500-7000K
 - Abmessungen: 106,9 x 43,9 x 42 mm
 - Wasserschutz: IP44
 - Gehäusematerial: ABS
 - 4 Umschaltbare Lichtmodi: 80 / 40 / 20 Lux, AUTO
 - Ladezeit: 4,5 - 5 Stunden
 - Batterie: 18650 Lithium Akku 3,7V/2400 mAh, nicht wechselbar
 - Halterung zur werkzeugfreien Montage, passend für Lenkerdurchmesser 22,2 - 31,8 mm
 - Inkl. USB-C Ladekabel

VERWENDUNG

- 1** Montage am Lenker
- A** Ausrichtung parallel zur Fahrzeuflängsachse
 - B** Position K-Nummer
 - C** Klick
 - D** Ein / Aus Schalter (1x drücken, 2x drücken usw.)
- Automatik - 100 % Helligkeit - 50 % Helligkeit - 25 % Helligkeit - AUS
- E** Fotozelle
- Automatik: Die Helligkeit des Scheinwerfers wird der Helligkeit der Umgebung angepasst. Je dunkler die Umgebung desto heller das Licht.
- F** Einstellung horizontal
 - G** Einstellung vertikal
 - H** Helligkeitskontrollleuchten weiß (LED-Leiste "MODE"):
- Automatik: untere Kontrollleuchte pulsiert
- 100 %: Alle 4 Dauerlicht
 - 50 %: 3 Dauerlicht
 - 25 %: 2 Dauerlicht
- 1** Batterie-/Ladekontrollleuchte (LED-Leiste "ACCU"):
- LED leuchten zusammen grün
- 4 = Batterieladung >80 %
 - 3 = 60 - 80 %
 - 2 = 40 - 60 %
 - 1 = 20 - 40 %
- 1 Rote LED = Batterieladung <20 % = Akku muss umgehend aufgeladen werden

- Ladevorgang: (grüne Kontrollleuchten)
- 1 LED blinkt = Akkuladung <25 %
 - 1 LED Dauerlicht und 1 LED blinkt = 25 - 50 %
 - 2 LED Dauerlicht und 1 LED blinkt = 50 - 75 %
 - 3 LED Dauerlicht und 1 LED blinkt = 75 - 100 %
- Wenn der Akku voll ist, leuchten alle 4 gemeinsam.
- 1** USB-C Buchse zum Aufladen des Akkus
- 2** Einstellung
- K** Anbauhöhe: 400 - 1200 mm
 - L** Die Einstellung des Frontlicht muss so erfolgen, dass andere Verkehrsteilnehmer nicht geblendet werden. Das Frontlicht muss fest mit dem Fahrrad verbunden sein und die Lichtverteilung darf nicht verdeckt sein.

RÜCKLICHT

TECHNISCHE DATEN

- 5 Rote Haupt-LED als Schlussleuchte nach hinten
 - Fällt eine dieser Haupt-LED's aus, so muss das komplette Rücklicht ausgetauscht werden
 - 1 Rote LED (0,5 W) nach unten
 - Universalhalterung zur werkzeugfreien Montage, Neigung verstelbar
 - Funktion: AN - AUS
 - Batteriekontrollleuchte:
- Bei Ansprechen der Batteriekontrollleuchte (rot) muss der Akku umgehend aufgeladen werden.
- Die Ladekontrollleuchte leuchtet während des Ladevorgangs grün und erlischt, wenn der Akku voll ist.
- Leuchtdauer: ca. 4 Std.
 - Ladezeit: 2-3 Std.

VERWENDUNG

- 3** Montage an der Sattelstütze
- M** Ausrichtung parallel zur Fahrbahn
 - N** Max. Höhe 120 cm / Min. Höhe 25 cm
 - O** Sattelstütze
 - P** Fahrbahn
 - Q** Ausrichtung parallel zur Fahrzeuflängsachse
 - R** Öffnen
 - S** Klick
- 4** Aufladen
- T** USB-C Ladekabel
 - U** AN/AUS Schalter
 - V** Batteriekontrollleuchte

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Rücklicht muss fest mit dem Fahrrad verbunden sein und die Lichtverteilung darf nicht verdeckt sein.
- Vor jeder Fahrt vergewissern, dass der Akku nicht leer ist.
- StVZO geprüft und in Deutschland für den Straßenverkehr zugelassen.

INSTANDHALTUNG

- Verschmutzungen an der Lampe sollten mit neutralem Reinigungsmittel oder sauberen Wasser abgewischt werden.



WEEE Hinweise

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit

Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden. Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten: 1x Lithium-Ionen-Akku 18650, 1x Lithium-Ionen-Akku 17335

Warnhinweis: Vergewissern Sie sich, ob die Batterie ganz entleert ist.

EN USER MANUAL FOR THE LUMOZ S USB TWIN 80

FRONT LIGHT

TECHNICAL

- LED: 1 white LED (190 lm) 6500-7000K
- Dimensions: 106.9 x 43.9 x 42 mm
- Water resistance: IP44
- Housing material: ABS
- 4 switchable light modes: 80 / 40 / 20 lux, AUTO
- Charging time: 4.5-5 hours
- Battery: 18650 lithium-ion battery, 3.7 V/2400 mAh, non-removable
- Mount for tool-free installation, fits handlebar diameters of 22.2-31.8 mm
- Includes . USB-C charging cable

USAGE

- 1** Mounts on the handlebars
- A** Alignment parallel to the vehicle's longitudinal axis
 - B** Position K-Number
 - C** Click
 - D** On/Off switch (press once, press twice, etc.)
- E** Light sensor
- Auto: The headlight brightness adjusts to the ambient light level. The darker the surroundings, the brighter the light.
- F** Horizontal adjustment
 - G** Vertical adjustment
 - H** White brightness indicator lights (LED bar "MODE"):
- Automatic: The lower indicator light pulses
- 100%: All 4 lights on continuously
 - 50%: 3 steady lights
 - 25%: 2 steady lights
- 1** Battery/charging indicator light (LED strip "ACCU"):
- LEDs light up green together
- 4 = Battery charge >80%
 - 3 = 60-80%
 - 2 = 40-60%
 - 1 = 20-40%
- 1 red LED = Battery charge <20% = Battery must be recharged immediately

- Charging process: (green indicator lights)
- 1 LED flashing = Battery charge <25%
 - 1 LED steady and 1 LED flashing = 25-50%
 - 2 LEDs steady and 1 LED flashing = 50-75%
 - 3 LEDs steady and 1 LED flashing = 75-100%
- When the battery is fully charged, all 4 LEDs are lit.
- 1** USB-C port for charging the battery
- 2** Adjustment
- K** Mounting height: 400-1200 mm
 - L** The headlight must be adjusted so that other road users are not blinded. The front light must be securely attached to the bicycle, and the light beam must not be obstructed.

REAR LIGHT

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- 5 red main LEDs as a rear light
 - If one of these main LEDs fails, the entire taillight must be replaced
 - 1 red LED (0.5 W) facing downward
 - Universal mount for tool-free installation, adjustable tilt
 - Function: ON - OFF
 - Battery indicator light:
- If the battery indicator light (red) comes on, the battery must be recharged immediately.
- The charging indicator light glows green during charging and turns off when the battery is fully charged.
- Runtime: approx. 4 hours.
 - Charging time: 2-3 hours.

USAGE

- 3** Mounting on the seat post
- M** Alignment parallel to the road
 - N** Max. height 120 cm / Min. height 25 cm
 - O** Seat post
 - P** Road
 - Q** Alignment parallel to the vehicle's longitudinal axis
 - R** Open
 - S** Click
- 4** Charging
- T** USB-C charging cable
 - U** ON/OFF switch
 - V** Battery indicator light

SAFETY

- The taillight must be securely attached to the bicycle, and the light distribution must not be obstructed.
- Before each ride, make sure the battery is not empty.
- StVZO-certified and approved for road use in Germany.

MAINTENANCE

- Dirt on the lamp should be wiped off with a neutral cleaning agent or clean water.



WEEE Information

The symbol of a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective waste equipment that has become waste is to be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life. Old appliances do not belong in the household waste. To return your used electrical appliance, please use the appropriate return and collection systems or contact the dealer from whom you purchased the product or your local authority. As a rule, owners of WEEE must separate used batteries and accumulators that are not enclosed in the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE without destroying it, from the WEEE before handing it in at a collection point.

Information on the safe removal of the batteries/accumulators

Warning: Make sure that the battery is completely empty. Carefully remove the battery or accumulator. The battery or accumulator and the appliance can now be disposed of separately.

FR MODE D'EMPLOI DU LUMOZ S USB TWIN 80

ÉCLAIRAGE AVANT

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- LED : 1 LED blanche (190 lm) 6500-7000 K
- Dimensions : 106,9 x 43,9 x 42 mm
- Indice de protection : IP44
- Matériau du boîtier : ABS
- 4 modes d'éclairage commutables : 80 / 40 / 20 lux, AUTO
- Temps de charge : 4,5 à 5 heures
- Batterie : batterie lithium 18650 3,7 V/2 400 mAh, non remplaçable
- Support de fixation sans outil, adapté à des diamètres de guidon de 22,2 à 31,8 mm
- Comprend . Câble de recharge USB-C

UTILISATION

- 1** Fixation sur le guidon
- A** Orientation parallèle à l'axe longitudinal du véhicule
 - B** Position Numéro K
 - C** Clic
 - D** Interrupteur marche/arrêt (1 pression, 2 pressions, etc.)
- Mode automatique : Luminosité 100 % - Luminosité 50 %
- Luminosité 25 % - ÉTEINT
- E** Cellule photoélectrique
- Mode automatique : la luminosité du projecteur s'adapte à la luminosité ambiante. Plus l'environnement est sombre, plus la lumière est vive.
- F** Réglage horizontal
 - G** Réglage vertical
 - H** Voyants de contrôle de luminosité blancs (barre LED « MODE »):
- Mode automatique : le voyant inférieur clignote
- 100 % : les 4 voyants restent allumés en continu
 - 50 % : 3 voyants allumés en continu
 - 25 % : 2 voyants allumés en continu
- 1** Voyant de batterie/de charge (barre LED « ACCU »):
- Les LED s'allument toutes en vert
- 4 = charge de la batterie > 80 %
 - 3 = 60 à 80 %
 - 2 = 40 à 60 %
 - 1 = 20 à 40 %
- 1 LED rouge = charge de la batterie < 20 % = la batterie doit être rechargée immédiatement

- Processus de charge : (voyants verts)
- 1 LED clignote = charge de la batterie < 25 %
 - 1 LED allumée en continu et 1 LED clignotante = 25 à 50 %
 - 2 LED allumées en continu et 1 LED clignotante = 50 à 75 %
 - 3 LED allumées en continu et 1 LED clignotante = 75 à 100 %
- Lorsque la batterie est pleine, les 4 voyants s'allument simultanément.
- 1** Prise USB-C pour recharger la batterie
- 2** Réglage
- K** Hauteur de montage : 400 - 1200 mm
 - L** Le réglage du feu avant doit être effectué de manière à ne pas éblouir les autres usagers de la route. Le feu avant doit être solidement fixé au vélo et la diffusion lumineuse ne doit pas être obstruée.

FEU ARRIÈRE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- 5 LED rouges principales servant de feu arrière
 - En cas de défaillance de l'une de ces LED principales, le feu arrière complet doit être remplacé
 - 1 LED rouge (0,5 W) orientée vers le bas
 - Support universel pour un montage sans outil, inclinaison réglable
 - Fonction : MARCHE - ARRÊT
 - Voyant de contrôle de la batterie :
- Lorsque le voyant de contrôle de la batterie (rouge) s'allume, la batterie doit être rechargée immédiatement.
- Le voyant de charge s'allume en vert pendant le chargement et s'éteint lorsque la batterie est pleine.
- Autonomie : environ 4 heures.
 - Temps de charge : 2 à 3 heures.

UTILISATION

- 3** Montage sur la tige de selle
- M** Orientation parallèle à la chaussée
 - N** Hauteur max. 120 cm / hauteur min. 25 cm
 - O** Tige de selle
 - P** Chaussée
 - Q** Orientation parallèle à l'axe longitudinal du véhicule
 - R** Ouvrir
 - S** Clic
- 4** Recharge
- T** Câble de recharge USB-C
 - U** Interrupteur marche/arrêt
 - V** Témoin de batterie

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Le feu arrière doit être solidement fixé au vélo et la diffusion de la lumière ne doit pas être obstruée.
- Avant chaque trajet, assurez-vous que la batterie n'est pas déchargée.
- Conforme au StVZO et homologué pour la circulation routière en Allemagne.

ENTRETIEN

- Les salissures sur la lampe doivent être essuyées à l'aide d'un produit nettoyant neutre ou d'eau claire.



Remarques relatives à la directive DEEE

Le symbole d'une poubelle barrée régulièrement apposé sur les appareils électriques et électroniques indique que l'appareil concerné, devenu déchet, doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de sa vie. Les vieux appareils n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. Pour retourner votre appareil électrique usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte appropriés ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ou votre autorité locale. En règle générale, les propriétaires de DEEE doivent séparer les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas inclus dans le DEEE, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées du DEEE sans le détruire, du DEEE avant de le remettre à un point de collecte.

Informations sur le retrait en toute sécurité des piles/accumulateurs

Avertissement : Assurez-vous que l'accumulateur est complètement vide. Retirez avec précaution la pile ou l'accumulateur. La pile ou l'accumulateur et l'appareil peuvent maintenant être éliminés séparément.

IT ISTRUZIONI PER L'USO DEL LUMOZ S USB TWIN 80
LUCE ANTERIORE

DATI TECNICI

- LED: 1 LED bianco (190 lm) 6500-7000K
- Dimensioni: 106,9 x 43,9 x 42 mm
- Grado di protezione dall'acqua: IP44
- Materiale dell'alloggiamento: ABS
- 4 modalità di illuminazione commutabili: 80 / 40 / 20 lux, AUTO
- Tempo di ricarica: 4,5 - 5 ore
- Batteria: batteria ricaricabile al litio 18650 da 3,7 V/2400 mAh, non sostituibile
- Supporto per il montaggio senza attrezzi, adatto a manubri con diametro compreso tra 22,2 e 31,8 mm
- Incl. Cavo di ricarica USB-C

UTILIZZO

- 1** Montaggio sul manubrio
- A** Orientamento parallelo all'asse longitudinale del veicolo
 - B** Posizione Numero K
 - C** Clic
 - D** Interruttore On/Off (1 pressione, 2 pressioni ecc.)
- Modalità automatica - Luminosità al 100% - Luminosità al 50%
- Luminosità al 25% - SPENTO
- E** Fotocellula
- Automatico: la luminosità del faro si adatta alla luminosità dell'ambiente circostante. Più l'ambiente è buio, più la luce è intensa.
- F** Regolazione orizzontale
 - G** Regolazione verticale
 - H** Spie di controllo della luminosità bianche (barra LED "MODE"):
- Modalità automatica: la spia inferiore lampeggia
- 100 %: tutte e 4 le spie fisse
 - 50 %: 3 luci fisse
 - 25 %: 2 spie fisse
- 1** Spia di controllo batteria/ricarica (barra LED "ACCU"):
- 1 LED rosso = carica della batteria <20 % = la batteria deve essere ricaricata immediatamente

- Processo di ricarica: (spie verdi)
- 1 LED lampeggiante = carica della batteria <25 %
 - 1 LED acceso fisso e 1 LED lampeggiante = 25 - 50 %
 - 2 LED accesi e 1 LED lampeggiante = 50 - 75 %
 - 3 LED accesi e 1 LED lampeggiante = 75 - 100 %
- Quando la batteria è carica, tutti e 4 i LED sono accesi contemporaneamente.
- 1** Presa USB-C per la ricarica della batteria
- 2** Regolazione
- K** Altezza di montaggio: 400 - 1200 mm
 - L** La regolazione del faro anteriore deve essere effettuata in modo tale da non abbagliare gli altri utenti della strada. Il fanale anteriore deve essere fissato saldamente alla bicicletta e la diffusione della luce non deve essere ostruita.

LUCE POSTERIORE

DATI TECNICI

- 5 LED rossi principali come luce posteriore
 - In caso di guasto di uno di questi LED principali, è necessario sostituire l'intera luce posteriore
 - 1 LED rosso (0,5 W) rivolto verso il basso
 - Supporto universale per il montaggio senza attrezzi, inclinazione regolabile
 - Funzione: ON - OFF
 - Spia di controllo della batteria:
- Quando si accende la spia di controllo della batteria (rossa), la batteria deve essere ricaricata immediatamente.
- La spia di ricarica si illumina di verde durante la ricarica e si spegne quando la batteria è carica.
- Autonomia: circa 4 ore.
 - Tempo di ricarica: 2-3 ore.

UTILIZZO

- 3** Montaggio sul reggisella
- M** Orientamento parallelo alla carreggiata
 - N** Altezza massima 120 cm / Altezza minima 25 cm
 - O** Reggisella
 - P** Carreggiata
 - Q** Orientamento parallelo all'asse longitudinale del veicolo
 - R** Aprire
 - S** Clic
- 4** Ricarica
- T** Cavo di ricarica USB-C
 - U** Interruttore ON/OFF
 - V** Spia di controllo della batteria

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Il fanale posteriore deve essere saldamente fissato alla bicicletta e la diffusione della luce non deve essere ostruita.
- Prima di ogni viaggio, assicurarsi che la batteria non sia scarica.
- Certificato StVZO e omologato in Germania per la circolazione stradale.

MANUTENZIONE

- Eventuali tracce di sporco sulla lampada devono essere rimosse con un detergente neutro o con acqua pulita.



Note WEEE

Il simbolo di una pattumiera barrata, regolarmente esposto sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, indica che le rispettive apparecchiature diventate rifiuti devono essere raccolte separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati alla fine del loro ciclo di vita. I vecchi apparecchi non vanno gettati nei rifiuti domestici. Per restituire un apparecchio elettrico usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'autorità locale. Di norma, i proprietari di RAEE devono separare le pile e gli accumulatori usati che non sono inclusi nel RAEE, nonché le lampade che possono essere rimosse dal RAEE senza distruggerlo, dal RAEE prima di consegnarlo a un punto di raccolta.

Informazioni sulla rimozione sicura delle batterie/accumulatori

Attenzione: Assicurarsi che la batteria sia completamente scarica. Rimuovere con cautela la batteria o l'accumulatore. La batteria o l'accumulatore e l'apparecchio possono essere smaltiti separatamente.

NL GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE LUMOZ S USB TWIN 80

VOORLICHT

TECHNISCHE GEGEVESN

- LED: 1 witte LED (190 lm) 6500-7000K
- Afmetingen: 106,9 x 43,9 x 42 mm
- Waterbescherming: IP44
- Materiaal behuizing: ABS
- 4 instelbare lichtmodi: 80 / 40 / 20 lux, AUTO
- Oplaadtijd: 4,5 - 5 uur
- Batterij: 18650 lithium-accu 3,7 V/2400 mAh, niet verwisselbaar
- Bevestigingsbeugel voor montage zonder gereedschap, geschikt voor stuurdiameters van 22,2 - 31,8 mm
- Incl. USB-C-oplaadkabel

GEBRUIK

- Montage op het stuur
 - Uitlijning parallel aan de lengteas van het voertuig
 - Positie K-nummer
 - Klik
 - Aan/uit-schakelaar (1x indrukken, 2x indrukken enz.)

Automatisch – 100 % helderheid – 50 % helderheid – 25 % helderheid – UIT
 - Fotocel

Automatisch: de helderheid van de koplamp wordt aangepast aan de helderheid van de omgeving. Hoe donkerder de omgeving, hoe feller het licht.

- Horizontale instelling
- Verticale instelling
- Witte controlelampjes voor helderheid (LED-balk „MODE“):

Automatisch: het onderste controlelampje knippert
100 %: alle 4 branden continu
50 %: 3 branden continu
25 %: 2 branden continu

- Batterij-/laadindicatielampjes (LED-strip „ACCU“):

LED's lichten gezamenlijk groen op
4 = batterijlading >80 %
3 = 60 - 80 %
2 = 40 - 60 %
1 = 20 - 40 %
1 rode LED = batterijlading <20 % = de accu moet onmiddellijk worden opgeladen

- Oplaadproces: (groene controlelampjes)
1 LED knippert = acculading <25 %
1 LED brandt continu en 1 LED knippert = 25 - 50 %
2 LED's branden continu en 1 LED knippert = 50 - 75 %
3 LED's branden continu en 1 LED knippert = 75 - 100 %
Als de accu vol is, branden alle 4 tegelijk.
- USB-C-aansluiting voor het opladen van de accu
 - Instelling
 - Montagehoogte: 400 - 1200 mm
 - De koplamp moet zo worden afgesteld dat andere weggebruikers niet worden verbind. Het voorlicht moet stevig aan de fiets worden bevestigd en de lichtspreading mag niet worden afgeschermd.

ACHTERLICHT

TECHNISCHE GEGEVESN

- 5 rode hoofd-LED's als achterlicht
- Als een van deze hoofd-LED's uitvalt, moet het volledige achterlicht worden vervangen
- 1 rode LED (0,5 W) naar beneden
- Universele houder voor montage zonder gereedschap, kantelbaar
- Functie: AAN - UIT
- Batterijcontrolelampje:

Wanneer het batterijcontrolelampje (rood) gaat branden, moet de accu onmiddellijk worden opgeladen.
- Het opklaindicatielampje brandt groen tijdens het opladen en gaat uit wanneer de accu vol is.
- Brandduur: ca. 4 uur.
- Oplaadtijd: 2-3 uur.

GEBRUIK

- Montage op de zadelpen
 - Uitlijning parallel aan de rijbaan
 - Max. hoogte 120 cm / min. hoogte 25 cm
 - Zadelpen
 - Rijbaan
 - Uitlijning parallel aan de lengteas van het voertuig
 - Openen
 - Klik
 - Opladen
 - USB-C-oplaadkabel
 - Aan/uit-schakelaar
 - Batterij-indicatielampje

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- Het achterlicht moet stevig aan de fiets zijn bevestigd en de lichtverspreiding mag niet worden afgedekt.
- Controleer voor elke rit of de accu niet leeg is.
- Gecertificeerd volgens de Duitse verkeerswet (StVZO) en goedgekeurd voor het wegverkeer in Duitsland.

ONDERHOUD

- Vervuiling op de lamp moet worden verwijderd met een neutraal reinigingsmiddel of schoon water.

- WEEE-aanwijzingen**

Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak dat regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur staat, geeft aan dat de betreffende afgedankte apparatuur aan het einde van haar levensduur gescheiden van het ongesorteerde huisvuil moet worden ingezameld. Oude apparaten horen niet bij het huisvuil. Om uw gebruikte elektrische apparaat in te leveren, maakt u gebruik van de daarvoor bestemde inlever- en inzamelstystemen of neemt u contact op met de dealer bij wie u het product hebt gekocht of met uw gemeente. In de regel moeten eigenaren van AEEA gebruikte batterijen en accu's die niet in de AEEA zitten, alsmede lampen die uit de AEEA kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen, van de AEEA scheiden voordat zij deze bij een inzamelpunt inleveren.

Informatie over de veilige verwijdering van de batterijen/accu's
Waarschuwing: Zorg ervoor dat de batterij volledig leeg is. Verwijder de batterij of accu voorzichtig. De batterij of accu en het apparaat kunnen nu apart worden weggegooid.

DK BRUGSANVISNING TIL LUMOZ S USB TWIN 80

FORLYGTE

TEKNISKE DATA

- LED: 1 hvid LED (190 lm) 6500-7000 K
- Mål: 106,9 x 43,9 x 42 mm
- Vandtæthed: IP44
- Kabinetmateriale: ABS
- 4 valgbare lysindstillinger: 80 / 40 / 20 lux, AUTO
- Opladningstid: 4,5-5 timer
- Batteri: 18650 lithium-genopladeligt batteri 3,7 V/2400 mAh, kan ikke udskiftes
- Beslag til værktojsfri montering, passer til styrdiameter 22,2 – 31,8 mm
- Inkl. USB-C-opladerkabel

ANVENDELSE

- Montering på styret
 - Retning parallelt med køretøjets længdeakse
 - Position K-nummer
 - Klik
 - Tænd/sluk-knap (tryk 1 gang, tryk 2 gange osv.)

Automatisk – 100 % lysstyrke - 50 % lysstyrke – 25 % lysstyrke – FRA
 - Lyssensor

Automatisk: Forlygtens lysstyrke tilpasses omgivelsernes lysstyrke. Jo markere omgivelserne er, desto stærkere lyser forlygten.
 - Indstilling vandret
 - Justering lodret
 - Hvid lysstyrkekontrol (LED-bjælke „MODE“):

Automatisk: den nederste indikatorlampe blinker 100 %: Alle 4 lyser konstant
50 %: 3 lyser konstant
25 %: 2 lyser konstant

- Batteri-/opladningsindikator (LED-bjælke "ACCU"):

LED'erne lyser grønt samtidigt
4 = Batteriniveau >80 %
3 = 60–80 %
2 = 40–60 %
1 = 20–40 %
1 rød LED = batteriniveau <20 % = batteriet skal oplades straks
 - Indstilling
 - Monteringshøjde: 400 - 1200 mm
 - Forlygten skal indstilles, så andre trafikanter ikke blændes.
- Forlygten skal være fast monteret på cyklen, og lysfordelingen må ikke være tildækket.

BAGLYGTE

TEKNISKE DATA

- 5 rode hoved-LED'er som baglygte
- Hvis en af disse hoved-LED'er svigter, skal hele baglygten udskiftes
- 1 rød LED (0,5 W) nedad
- Universalsbeslag til værktøjsfri montering, hældning justerbar
- Funktion: TIL - FRA
- Batterikontrol-lampe:

Når batterikontrollampen (rød) lyser, skal batteriet straks oplades.
- Opladningskontrollampen lyser grønt under opladningen og slukkes, når batteriet er fuldt opladet.
- Driftstid: ca. 4 timer.
- Opladningstid: 2-3 timer.

ANVENDELSE

- Montering på sadelpinden
 - Placering parallelt med kørebanen
 - Maks. højde 120 cm / min. højde 25 cm
 - Sadelpind
 - Kørebanen
 - Retning parallelt med køretøjets længdeakse
 - Åbn
 - Klik
 - Opladning
 - USB-C-opladerkabel
 - Tænd/sluk-knap
 - Batterikontrollampe

SIKKERHEDSISTRUKTIONER

- Baglygten skal være fastgjort til cyklen, og lysfordelingen må ikke være dækket.
- For hver tur skal du sikre dig, at batteriet ikke er tomt.
- StVZO-godkendt og godkendt til brug i trafikken i Tyskland.

VEDLIGEHOLDELSE

- Snavs på lampen bør aftørres med et neutralt rengøringsmiddel eller rent vand.

- WEEE-oplysninger**

Symbolet med en overstreget skraldespand, der regelmæssigt er anbragt på elektrisk og elektronisk udstyr, angiver, at det pågældende affaldsudstyr, der er blevet til affald, skal indsamles separat fra usorteret husholdningsaffald, når dets levetid er udløbet. Gamle apparater hører ikke til i husholdningsaffaldet. Hvis du vil aflevere dit brugte elektriske apparat, skal du bruge de relevante returnerings- og indsamlingsssystemer eller kontakte den forhandler, som du har købt produktet hos, eller din lokale myndighed. Som regel skal ejere af WEEE adskille brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er indeholdt i WEEE'et, samt lamper, der kan fjernes fra WEEE'et uden at odelægge det, fra WEEE'et, inden de afleverer det på et indsamlingssted.

Oplysninger om sikker fjernelse af batterier/akkumulatorer
Advarsel: Sorg for, at batteriet er helt tomt.
Fjern forsigtigt batteriet eller akkumulatoren. Batteriet eller akkumulatoren og apparatet kan nu bortskaffes separat.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ PRO LUMOZ S USB TWIN 80

PŘEDNÍ SVĚTL

TECHNICKÉ ÚDAJE

- LED: 1 bílá LED (190 lm) 6500–7000 K
- Rozměry: 106,9 x 43,9 x 42 mm
- Stupeň krytí: IP44
- Materiál pouzdra: ABS
- 4 přepínatelné režimy osvětlení: 80 / 40 / 20 luxů, AUTO
- Doba nabíjení: 4,5–5 hodin
- Baterie: lithiová dobíjecí baterie 18650 3,7 V/2400 mAh, nevyměnitelná
- Držák pro montáž bez nářadí, vhodný pro průměr řídítek 22,2–31,8 mm
- Včetně . Nabíjecí kabel USB-C

POUŽITÍ

- Montáž na řídítka
 - Vyrovnění rovnoběžně s podélnou osou vozidla
 - Pozice Číslo K
 - Klik
 - Vypínač (1x stisknout, 2x stisknout atd.)

Automatický režim – 100 % jas – 50 % jas – 25 % jas – VYPNUTO
 - Fotobuňka

Automatický režim: Jas světlometu se přizpůsobuje jasu okolí. Čím tmavší je okolí, tím jasnější je světlo.
 - Nastavení v horizontální rovině
 - Vertikální nastavení
 - Kontrolky jasu bílé (LED lišta „MODE“):

Automatický režim: spodní kontrolka bliká 100 %: všechny 4 svítí trvale
50 %: 3 svítí trvale
25 %: 2 svítí trvale

- Kontrolka baterie/nabíjení (LED lišta „ACCU“):

LED diody svítí společně zeleně
4 = stav nabití baterie >80 %
3 = 60 – 80 %
2 = 40 – 60 %
1 = 20 – 40 %
1 červená LED dioda = nabití baterie <20 % = baterii je nutné okamžitě nabít
- Proces nabíjení: (zelené kontrolky)
1 blikající LED dioda = stav nabití baterie <25 %
1 LED svítí trvale a 1 LED bliká = 25 – 50 %
2 LED svítí trvale a 1 LED bliká = 50 – 75 %
3 LED svítí nepřetržitě a 1 LED bliká = 75 – 100 %
Když je baterie plně nabitá, svítí všechny 4 současně.
- Zásuvka USB-C pro nabíjení akumulátoru

- Nastavení
 - Montážní výška: 400 – 1200 mm
 - Přední světlo je třeba nastavit tak, aby neoslňovalo ostatní účastníky silničního provozu. Přední světlo musí být pevně připevněno k jízdnímu kolu a rozptyl světla nesmí být zakrytý.

ZADNÍ SVĚTL

TECHNICKÉ ÚDAJE

- 5 červených hlavních LED jako zadní světlo
- Pokud dojde k poruše jedné z těchto hlavních LED, je nutné vyměnit celé zadní světlo
- 1 červená LED dioda (0,5 W) směřující dolů
- Univerzální držák pro montáž bez nářadí, nastavitelný sklon
- Funkce: ZAP – VYP
- Kontrolka baterie:

Pokud se rozsvítí kontrolka baterie (červená), je nutné baterii neprodleně dobít.
- Kontrolka nabíjení svítí během nabíjení zeleně a zhasne, jakmile je akumulátor plně nabitý.
- Doba svícení: cca 4 hodin.
- Doba nabíjení: 2-3 hodiny.

POUŽITÍ

- Montáž na sedlovku
 - Orientace rovnoběžně s vozovkou
 - Max. výška 120 cm / min. výška 25 cm
 - Sedlovka
 - Jízdní dráha
 - Vyrovnění rovnoběžně s podélnou osou vozidla
 - Otevřít
 - Klik
 - Nabíjení
 - Nabíjecí kabel USB-C
 - Vypínač
 - Kontrolka baterie

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zadní světlo musí být pevně připevněno k jízdnímu kolu a rozptyl světla nesmí být zakrytý.
- Před každou jízdou se ujistěte, že baterie není vybitá.
- Testováno podle StVZO a schváleno pro silniční provoz v Německu.

ÚDRŽBA

- Nečistoty na svítidle je třeba setřít neutrálním čisticím prostředkem nebo čistou vodou.

- Pokyny WEEE**

Symbol přeškrtnuté popelnice, který se pravidelně zobrazuje na elektrických a elektronických zařízeních, znamená, že příslušné zařízení, které se stalo odpadem, má být po skončení své životnosti sbíráno odděleně od netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče nepatří do domovního odpadu. Pro odevzdání použitého elektrospotřebiče použijte příslušné systémy zpětného odběru a sběru nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na místní úřad. Majitelé OEEZ musí zpravidla před odevzdáním na sběrném místě oddělit od OEEZ použité baterie a akumulátory, které nejsou součástí OEEZ, a také zářivky, které lze z OEEZ vyjmout, aniž by došlo k jeho zničení.

Informace o bezpečném vyjmutí baterii/akumulátorů
Varování: Ujistěte se, že je baterie zcela vybitá.
Opatrně vyjměte baterii nebo akumulátor. Baterii nebo akumulátor a spotřebič lze nyní likvidovat odděleně.

SK NÁVOD NA POUŽITIE PRE LUMOZ S USB TWIN 80

PREDNÉ SVETLO

TECHNICKÉ ÚDAJE

- LED: 1 biela LED (190 lm) 6500–7000 K
- Rozmery: 106,9 x 43,9 x 42 mm
- Stupeň krytia: IP44
- Materiál puzdra: ABS
- 4 prepínateľné režimy svietenia: 80 / 40 / 20 luxov, AUTO
- Doba nabíjania: 4,5 – 5 hodín
- Batéria: lítiová nabíjateľná batéria 18650 3,7 V/2400 mAh, nevymeniteľná
- Držiak na montáž bez náradia, vhodný pre riadidlá s priemerom 22,2 – 31,8 mm
- Vráťane . Nabíjací kábel USB-C

POUŽITIE

- Montáž na riadidlá
 - Vyrovnanie paralelne s pozdĺžnou osou vozidla
 - Pozícia Číslo K
 - Klik
 - Vypínač (1x stlačenie, 2x stlačenie atď.)

Automatický režim – 100 % jas – 50 % jas – 25 % jas – VYPNUTÉ
 - Fotobunka

Automatický režim: Jas svetla sa prispôsobuje jasu okolia. Čím je okolie tmavšie, tým je svetlo jasnejšie.
 - Nastavenie v horizontálnej polohe

- Vertikálne nastavenie
 - Kontrolky jasu – biele (LED lišta „MODE“):

Automatický režim: spodná kontrolka bliká 100 %: všetky 4 svetlia nepretržite
50 %: 3 svetlia nepretržite
25 %: 2 svetlia nepretržite
 - Kontrolka batérie/nabíjania (LED lišta „ACCU“):

LED diódy svetlia spoločne na zeleno
4 = nabitie batérie >80 %
3 = 60 – 80 %
2 = 40 – 60 %
1 = 20 – 40 %
1 červená LED = stav nabitia batérie <20 % = batériu je potrebné ihneď nabiť
- Proces nabíjania: (zelené kontrolky)
1 blikajúca LED = stav nabitia akumulátora <25 %
1 LED svieti nepretržite a 1 LED bliká = 25 – 50 %
2 LED svetlia nepretržite a 1 LED bliká = 50 – 75 %
3 LED svetlia nepretržite a 1 LED bliká = 75 – 100 %
Keď je batéria plne nabitá, svetlia všetky 4 LED diódy súčasne.
- Zásuvka USB-C na nabíjanie akumulátora
 - Nastavenie
 - Výška montáže: 400 – 1200 mm
 - Predné svetlo je potrebné nastaviť tak, aby neoslepovalo ostatných účastníkov cestnej premávky. Predné svetlo musí byť pevne pripovené k bicyklu a rozptyl svetla nesmie byť zakrytý.

ZADNÉ SVETLO

TECHNICKÉ ÚDAJE

- 5 červených hlavných LED slúži ako zadné svetlo smerujúce dozadu
- Ak jedna z týchto hlavných LED diód zlyhá, je potrebné vymeniť celé zadné svetlo
- 1 červená LED (0,5 W) smerujúca nadol
- Univerzálny držiak pre montáž bez náradia, nastavitelný sklon
- Funkcia: ZAP - VYPN
- Kontrolka batérie:

Ak sa rozsvieti kontrolka stavu batérie (červená), batériu je potrebné ihneď nabiť.
- Kontrolka nabíjania svieti počas nabíjania zelenou farbou a zhasne, keď je batéria plne nabitá.
- Doba svietenia: cca 4 hod.
- Doba nabíjania: 2-3 hodiny.

POUŽITIE

- Montáž na sedlovku
 - Umiestnenie paralelne s vozovkou
 - Max. výška 120 cm / min. výška 25 cm
 - Sedlová trubica
 - Cesta
 - Vyrovnanie paralelne s pozdĺžnou osou vozidla
 - Otvorenie
 - Klik
 - Nabíjanie
 - Nabíjací kábel USB-C
 - Vypínač
 - Kontrolka batérie

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Zadné svetlo musí byť pevne pripovené k bicyklu a rozptyl svetla nesmie byť zakrytý.
- Pred každou jazdou sa uistite, že batéria nie je vybitá.
- Testované podľa StVZO a schválené pre cestnú premávku v Nemecku.

ÚDRŽBA

- Nečistoty na svetidle je potrebné zotrieť neutrálnym čistiacim prostriedkom alebo čistou vodou.

- Pokyny WEEE**

Symbol přeškrtnutej smetnej nádoby, ktorý sa pravidelne zobrazuje na elektrických a elektronických zariadeniach, znamená, že príslušné zariadenie, ktoré sa stalo odpadom, sa má po skončení životnosti zbierať oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Staré spotrebiče nepatria do domového odpadu. Ak chcete odozdať použitý elektrospotrebič, použijte príslušné systémy spätného odberu a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili, alebo na miestny úrad. Majitelia OEEZ musia spravidla pred odozdaním na zbernom mieste oddeliť od OEEZ použité batérie a akumulátory, ktoré nie sú uzavreté v OEEZ, ako aj svetelné zdroje, ktoré sa dajú z OEEZ odstrániť bez toho, aby sa zničili.

Informácie o bezpečnom odstránení batérii/akumulátorov
Varovanie: Uistite sa, že je batéria úplne vybitá.
Opatrne vyberte batériu alebo akumulátor. Batériu alebo akumulátor a spotrebič teraz môžete zlikvidovať oddelene.

Manufactured for:
MTS MarkentechnikService
GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Str. 2
76761 Rülzheim - Germany
servicecenter@mts-gruppe.com

